

## Inhalt

Einleitung.....	9
-----------------	---

### Sprache und Anthropologie bzw. Ethnologie

Christian Giordano Sprache und Nation. Überlegungen aus sozialanthropologischer Sicht.....	15
Ralph Tuchtenhagen Von den „Skythen“ zu den „Finnen“. Die Entstehung der Völkerkunde Nordosteuropas in der frühen Neuzeit.....	31

### Sprachen im Vergleich: Das Eigene und das Fremde

Karsten Brüggemann Fremde im eigenen Imperium: Russische ethnografische Beschreibungen finnischer und baltischer Völker an der Ostsee im späten Zarenreich.....	49
Armin v. Ungern-Sternberg Beschreibung einer Wirklichkeit. Zu einigen Denkfiguren „deutschbaltischer“ Identitätsbildung.....	74
Kaspars Klaviņš Die Rezeption der lettischen Volkskultur im 18. und 19. Jahrhundert bei den Deutsch schreibenden Intellektuellen.....	98
Ulrike Plath Plurilingualismus in den baltischen Provinzen Russlands 1750–1850.....	107
Jürgen Joachimsthaler Die deutschen Litauer. Zur Funktion einer ethnischen Minderheit in der deutschen National-Textur bis 1918.....	129
Regina Hartmann Deutschsprachige Litauer und Kuren? Preußisch-Litauen am Ende des 19. Jahrhunderts in Erzählungen und Reiseberichten.....	149

## Sprachreformer: Erneuerer – Bewahrer

- Tiina Kala  
The Position of Estonian Language in Religious Life  
from the Middle Ages to the First Half of the Eighteenth Century:  
Pastor Heinrich Christopher Wrede's (1691–1764) Texts ..... 167
- Anna Gajdis  
Im „masurischen Geist“. Michał Kajka (1858–1940) als Identifikationsfigur  
der polnischsprachigen Masuren im preußischen Staat ..... 183

## Sprachpolitik: Erfolg und Scheitern

- Pēteris Vanags  
Problems of Standard Latvian in the 19<sup>th</sup> Century. Changes in the Language  
Planning and Changes in Planners, from Baltic-Germans to Latvians ..... 199
- Stephan H.I. Kessler  
Lettgallisch und Schemaitisch – eine Misserfolgsgeschichte.  
Sprachliche Standardisierungsprozesse im Spannungsfeld  
von Privatheit, Identität und Nation in Lettland und Litauen ..... 208
- Giedrius Subačius  
The Influence of Clandestine Standard Lithuanian in the Latin Alphabet  
on the Official Lithuanian in Cyrillic Letters (1864–1904) ..... 231
- Gabrielle Hogan-Brun, Dag Trygve Truslew Haug, Stephan H.I. Kessler  
Processes of Language Standardization in Norway and Lithuania:  
A Comparative Analysis ..... 241
- Ricarda Vulpius  
Die Unterrichtssprache in den Volksschulen  
und die konkurrierende Nationsbildung in der Dnjepr-Ukraine ..... 258

## Sprache zwischen Volk und Nation

- Erkki Kouri  
Das Nationale und die Stellung der Sprache im Großfürstentum Finnland ..... 275
- Mathias Niendorf  
Zwischen historischer und ethnischer Nation:  
Die litauische Nationalbewegung und die Rolle der Sprache ..... 294
- Hans-Jürgen Bömelburg  
Sprache und Nation im Preußenland (1772/93–1870/78) ..... 313

Hans-Christian Trepte Die „verleumdete Minderheit“ der Roma. Ihre Herkunft, Sprache und Literatur unter besonderer Berücksichtigung des polnischen Kontextes .....	334
Wolfgang Kessler Sprache als Konstrukt der „Nation“ und Nation als Konstrukt aus der Sprache. Beobachtungen anhand des Kroatischen und des Serbischen im zweiten Drittel des 19. Jahrhunderts .....	348
Cornelius Hasselblatt Die Nationslosigkeit der Sprache. Einige Überlegungen zum Begriffspaar Nation/Sprache am Beispiel Estlands im 19. Jahrhundert.....	360
Personenregister .....	367
Geografisches Register .....	373
Die Autoren des Bandes .....	377